

# Ucrânia



Lisboa | Junho | 2008

Câmara Municipal de Lisboa | Comissão Municipal de Toponímia

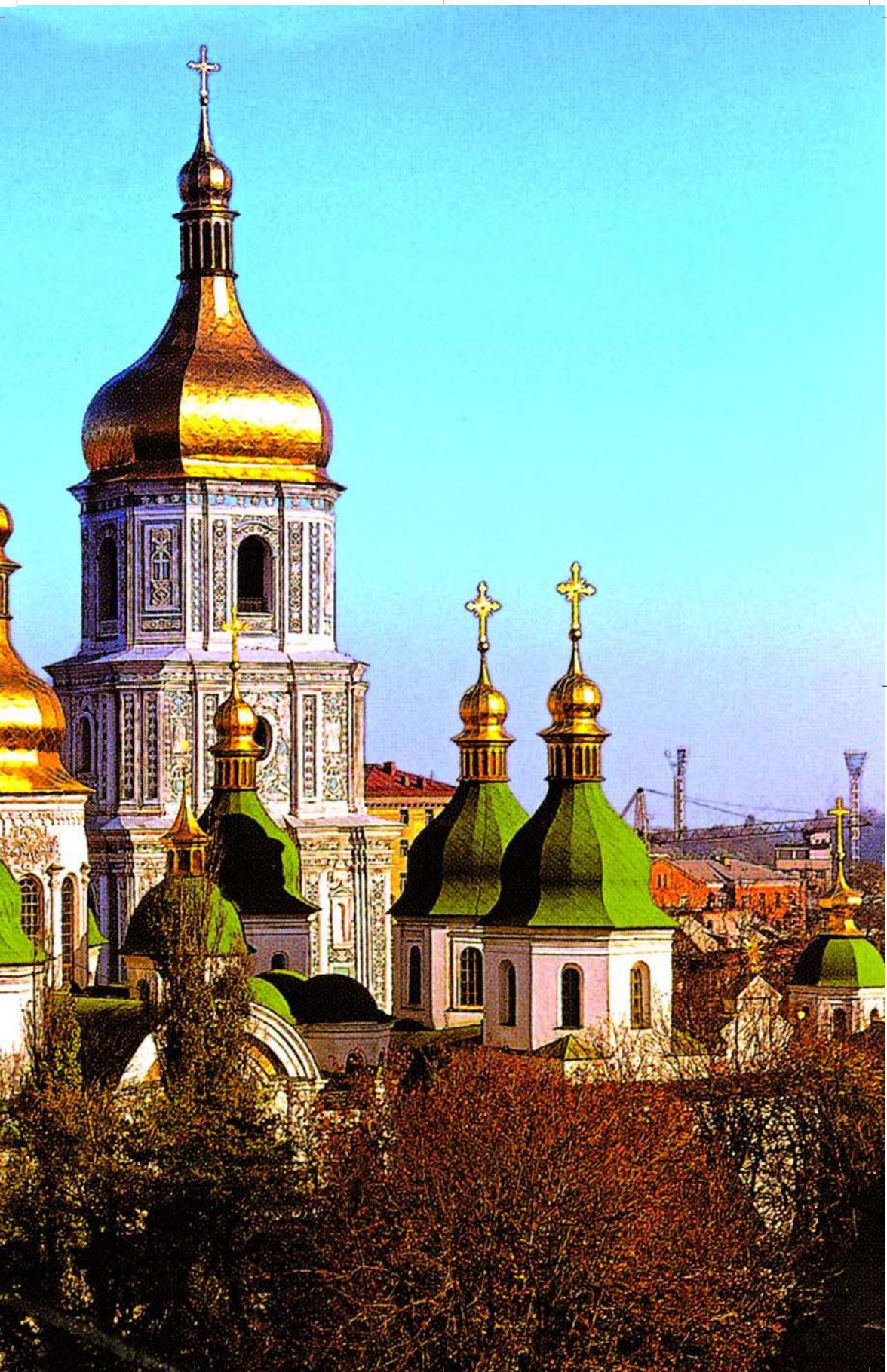


# Ucrânia











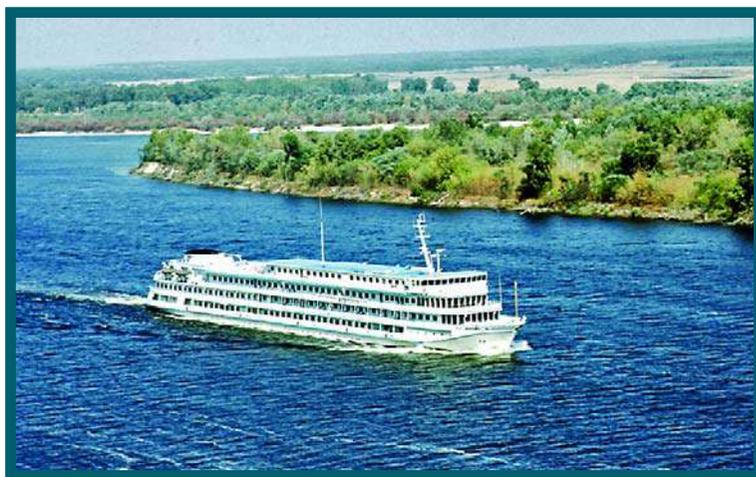


# A

Ucrânia (*Україна*) é um país da Europa Central Oriental que faz fronteira com a Bielorrússia, a norte e a Rússia, a norte e leste, com a Moldávia e a Roménia, a sudoeste, a Hungria, a Eslováquia e a Polónia, a oeste, sendo banhado, a sul, pelos mares Negro e de Azov. Kiev (Kyiv)

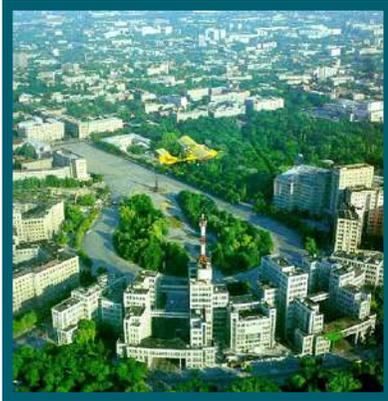
é a capital e também a cidade mais populosa.

Do ponto de vista físico, trata-se de um país predominantemente plano, apenas montanhoso na região de bosques dos Cárpatos e a sul da Crimeia. A noroeste está coberto de extensas florestas e nas amplas bacias fluviais predominam áreas pantanosas. No entanto, a natureza modifica-se à latitude de Kiev (Kyiv), começando então a estepe de bosques, onde a floresta abre clareiras de terreno mais escuro, rico em húmus que aumenta a sua fertilidade. Aqui



Rio Dniepre (Dnipró)

## Ucrânia



Monumento de Shevchenko (Kharkov) (Kharkiv)



Centro de Lvov (Lviv)



Mosteiro Kiev-Pechersk

cultivam-se cereais, beterraba, sacarina, batatas, linho e cânhamo; na Crimeia também se produz fruta, vinho e tabaco. Para sul encontramos uma zona de estepe natural, sem árvores a não ser nas margens dos rios.

Estes terrenos férteis de terra negra forneceram, nas épocas passadas, grande percentagem dos produtos agrícolas da Europa.

O clima da Ucrânia é, na sua maior parte, temperado continental, embora se possa encontrar um clima mediterrâneo na costa meridional da Criméia. A precipitação é maior no oeste e no norte e menor no leste e no sudeste. Os Invernos são frios no interior e os verões são particularmente quentes no sul.

As principais cidades da Ucrânia e também as mais populosas são: **Kiev** (Kyiv), a capital, situada nas margens do rio Dniepre (Dnipro) e que possui monumentos considerados, desde 1990, Património Mundial pela Unesco, como a Catedral de Santa Sofia e o Mos-

teiro ortodoxo de Lavra de Kiev - Pechersk, para além de indústrias metalomecânicas, eléctricas, químicas e de produtos alimentares; **Kharkov** (Kharkiv), situada nas margens de um afluente do rio Donetsk desenvolveu-se como centro industrial e de comércio que serve a bacia carbonífera do Donetsk e a fértil região agrícola da Ucrânia. A sua produção inclui têxteis, produtos alimentares, maquinaria agrícola e mineira, tractores e vagões para o caminho-de-ferro; **Dniepropetrovsk** (Dnipropetrovsk), situada nas



Teatro da Ópera (Odessa)

margens do rio Dniepre (Dnipró), é também um importante centro industrial (metalurgia, siderurgia, maquinaria e cimento) e de comércio de trigo; **Odessa**, situada junto do Mar Negro, para além de ser um importante centro portuário e turístico é também um centro industrial de produtos alimentares, maquinaria, navios e derivados de petróleo e aço. Possui uma notável vida cultural, destacando-se o Teatro da Ópera; e **Lvov** (Lviv), situada próximo da fronteira com a Polónia, retrata a diversidade de estilos arquitectónicos dos seus edifícios, como ucraniano, austríaco e o moderno.

Além da sua riqueza arquitectónica também na área da cultura se destacam, entre outros, grandes vultos: na **ciência e engenharia**: Boholyubov Mykola Mykolayovych (1909-1992), Babko Anatoly Kyrylovych (1905-1968), Viktor Hlushkov (1923-1982); na **pintura**: Bilokur Kateryna Vasylivna (1900-1961), Vasylykivsky Serguiy Ivanovych (1854-1917); na **música**: Sergei Prokofiev, (1891-1953) compositor de *Pedro e o Lobo*, *Romeu e Julieta* e da *Quinta* e *Sexta Sinfonias* e a nona (e última) para piano. A sua última actuação coincidiu com a estreia da *Sétima Sinfonia*, em 1952; na **literatura**: Nikolai Gogol (1809-1852), escritor, autor de contos baseados nas recordações da Ucrânia, reunidos sob o título de *Os serões na herdade perto de Dikanka* (1831), *Arabescos* (1835) e Taras Shevchenko (1814-1861):





Kobza



Varenyky



Trajes Tradicionais



Pectoral

Virsky - Ballet Nacional da Ucrania<sup>1</sup>

poeta que chegou a ser considerado o pai da literatura nacionalista. *Kobzar* foi o seu primeiro livro de poesias (publicado em 1840), considerado como uma das maiores obras da literatura ucraniana. Este título refere um antigo instrumento de corda que simboliza a variada herança ucraniana. Na sua culinária estão presentes, o frango, a carne de vaca e a de porco, cogumelos e grande variedade de legumes como a batata e a couve. Na cozinha tradicional está incluído o *varenyky* (com batatas, cogumelos, chucrute, queijo ou cerejas) e a famosa *borsh* (sopa de beterraba). As especialidades ucranianas são o frango e o bolo de Kiev (Kyiv). As bebidas ucranianas são semelhantes ao resto da Europa, destacando-se a gorilka (aguardente/vodka).

O artesanato da Ucrânia tem também uma longa tradição e é notável desde os bordados, a xilogravura, a pintura de bonecas e os ovos típicos de Páscoa (*pysanka*).

A arte e a cultura popular ucranianas são igualmente consideradas como uma mais valia no campo da herança cultural europeia. A perfeição das formas e a

diversidade dos géneros, a poesia, o lirismo, definem o colorido do seu folclore. Quer na literatura, nas artes, no desenho ou na música ainda hoje se continuam a usar os motivos folclóricos tradicionais.

<sup>1</sup> Foi criado em 1937, pelos célebres coreógrafos Pavel Virsky e Nicolai Bolotov. A partir de 1980, Myroslav Vantoukh tomou a direcção desta Companhia. É considerado um dos grupos de maior prestígio no mundo e conta com mais de 80 bailarinos em cena e uma orquestra ao vivo. As coreografias destacam o virtuosismo, agilidade, beleza e humor dos seus bailarinos.



Tocadores de "trembitas" (foto maior) e "kobzar"

A grande importância económica da Ucrânia deve-se à presença de ricos jazigos mineiros, entre os quais: carvão e minério de ferro, para além de estar largamente industrializada, especialmente no sector da indústria pesada aeroespacial e no desenvolvimento de infra-estruturas. A unidade monetária é: Hryvnia da Ucrânia (UAH).

A língua oficial é o ucraniano, embora o russo também seja bastante falado e a religião predominante é o cristianismo ortodoxo oriental.

A palavra "Ucrânia" remonta à época posterior à invasão mongol, no século XIII, no entanto, esta região foi, desde o século IX, o centro do primeiro estado eslavo medieval, com sede em Kiev (Kyiv).

Ainda hoje existem diversas igrejas e mosteiros datadas deste período de enorme esplendor que coincidiu também com a introdução do cristianismo por Vladimir (980-1015), príncipe de Kiev (Kyiv), que o declarou como religião oficial, em 988.

Em meados do século XIV, a Lituânia anexou grande parte das terras desta região: o Principado da Galícia passou para o reino da Polónia e as terras meridionais continuaram nas mãos dos mongóis, mas em 1654, as comunidades cossacas que se opunham ao domínio polaco, aceitaram a protecção de Moscovo e o potentado cossaco foi gradualmente integrado pelo Império Russo.



Verkhovna Rada - Parlamento da Ucrânia

No século XVIII a Rússia consegue apoderar-se definitivamente do território ucraniano, exceptuando a Galícia, absorvida pela Áustria. Só no século XX, depois da Revolução Russa de 1917, o movimento nacional ucraniano, no início de 1918, proclamou a independência.

Durante a imediata revolta popular, os bolchevistas conseguiram prevalecer e instituíram, em 1919, numa parte do território nacional, a República Soviética Ucraniana e, em 1922, tornou-se uma das Repúblicas Socialistas Soviéticas.

No início dos anos 30 e na década de 80 do século XX, esta região atravessou períodos muito difíceis motivados pelo processo histórico conhecido como *Golodomor*<sup>2</sup> e o acidente nuclear de Chernobyl, respectivamente. No Verão de 1990, a Ucrânia, proclamou-se um Estado soberano e, em 24 de Agosto de 1991, declarou a sua independência, feriado nacional. A efectivação desta ficou dependente de um referendo, que veio a ter lugar a 1 de Dezembro, no mesmo dia em que se realizaram eleições presidenciais. Também neste mês aderiu ainda à Comunidade de Estados Independentes (CEI).

A 9 de Novembro de 1995 aderiu ao Conselho da Europa e em 28 de Junho de 1996 aprovou a nova Constituição.

---

<sup>2</sup> Grande Fome (1932-33)



Cavaco Silva e Viktor Yushchenko, em Belém

Leonid Kravchuk foi o primeiro presidente deste novo país, sucedendo-lhe Leonid Kuchma, em 1994 e Viktor Yuschenko em 2004.

Após a independência e desintegração da URSS, as indústrias mineiras entraram em crise e o desemprego atingiu elevados níveis, originando um fluxo migratório da população ucraniana para a Europa Ocidental, designadamente para Portugal.

Em 2003 o Parlamento da Ucrânia aprovou a Lei sobre as Bases da Segurança Nacional, na qual foram confirmadas as prioridades de integração europeia e euro-atlântica da Ucrânia.

Em Outubro de 2007, o Presidente da República Portuguesa, Aníbal Cavaco Silva recebeu, em audiência, o actual Presidente da Ucrânia, Viktor Yushchenko. Depois de concluídas as negociações e a assinatura do respectivo Protocolo em Fevereiro de 2008, em Maio deste ano a Ucrânia tornou-se membro efectivo da Organização Mundial de Comércio (OMC).

E, naquela que será a terceira deslocação do Presidente Viktor Yushchenko ao nosso País, a Embaixada da Ucrânia manifestou, a esta edilidade, o desejo de que fosse dado o nome da Ucrânia a uma rua ou praça de Lisboa.

Deste modo, a Câmara Municipal de Lisboa presta homenagem a este País, por considerar existir o interesse em manter e reforçar os laços de cooperação e amizade luso-ucranianos, através da atribuição do seu nome a uma Avenida, situada na Freguesia de Marvila.

---

## **Bibliografia**

- Documentação cedida pela Embaixada da Ucrânia em Portugal
- Dicipédia X [CD.ROM]. Porto: Porto Editora, 2006
- Grande Enciclopédia Português e Brasileira, Editorial Enciclopédia, Lda, Vol. 33 (Actualização), 1982
- Terras e Gentes - Europa do Norte e Europa do Leste, Círculo dos Leitores, 1996

---

## **Páginas web:**

- <http://www.kmu.gov.ua>
- <http://www.mfa.gov.ua>
- <http://www.presidencia.pt/>
- <http://www.ucrania.org.br>
- <http://www.ucrania.org.br/html/historia.html>
- [http://images.google.pt/imgres?imgurl=http://pinker.wjh.harvard.edu/photos/poland\\_and\\_ukraine/images/Lvov](http://images.google.pt/imgres?imgurl=http://pinker.wjh.harvard.edu/photos/poland_and_ukraine/images/Lvov)



## FICHA TÉCNICA

### **Edição**

Câmara Municipal de Lisboa  
Comissão Municipal de Toponímia

### **Título**

Ucrânia

### **Autor**

Isménia Neves

### **Coordenação**

Paula Levy  
Jorge Pereira da Silva  
António Trindade

### **Design Gráfico**

Rui A. Pereira | Elsa Pires

### **Colaboração Gráfica**

Albino Teresa | Manuel Rocha

### **Planta de Localização**

Isilda Marcelino

### **Tiragem**

2000 ex.

### **Ano**

2008

### **Depósito Legal**

N.º ... .. /08

### **Execução gráfica**

Imprensa Municipal de Lisboa

